

Επίσημη Εφημερίδα L 66

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
12 Μαρτίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 410/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 411/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των μέγιστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 159η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97.....	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου για την 159η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 413/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για την 331η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90	7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 414/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, σχετικά με την 78η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/1999	8
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 415/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, σχετικά με το 15ο επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999	9
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 416/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, που τροποποιεί το παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την εισαγωγή από την Ιαπωνία ορισμένων ζωικών υποπροϊόντων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τεχνικούς σκοπούς ⁽¹⁾	10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2004.....	12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 418/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2033/2004.....	13

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 419/2005 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2004	14
---	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2005/201/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 5/2004 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για τη θέσπιση, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 της απόφασης αριθ. 2/2000, παραρτήματος της εν λόγω απόφασης για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά θέματα

15

2005/202/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

22

Πρόσθετο Πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

24

2005/203/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2005 του Μεικτού Συμβουλίου Ευρωπαϊκής Ένωσης-Μεξικού, της 21ης Φεβρουαρίου 2005, για την έκδοση ενός διορθωτικού της απόφασης αριθ. 3/2004 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού
- ★ Ενημέρωση όσον αφορά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση
- ★ Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης αριθ. 1/2005 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού όσον αφορά ένα διορθωτικό της απόφασης αριθ. 3/2004 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού, της 29ης Ιουλίου 2004,

27

28

28



I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 410/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Μαρτίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	122,2
	204	74,0
	212	143,7
	624	159,5
	999	124,9
0707 00 05	052	175,4
	096	128,5
	204	98,3
	999	134,1
0709 10 00	220	18,4
	999	18,4
0709 90 70	052	182,3
	204	106,0
	999	144,2
0805 10 20	052	54,9
	204	45,1
	212	57,2
	220	48,9
	400	51,1
	421	39,1
	624	61,2
	999	51,1
0805 50 10	052	57,3
	220	70,4
	400	67,6
	999	65,1
0808 10 80	388	78,8
	400	96,8
	404	75,0
	508	62,1
	512	67,2
	528	65,9
	720	65,8
	999	73,1
	0808 20 50	052
388		63,0
400		93,4
512		51,4
528		58,1
999		90,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 411/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των μέγιστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 159η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽²⁾, οι οργανισμοί προβαίνουν με δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου παρέμβασης που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην

κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 159η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2250/2004 (ΕΕ L 381 της 28.12.2004, σ. 25).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των μέγιστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βούτυρου και του συμπυκνωμένου βούτυρου για την 159η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(EUR/100 kg)

Υπόδειγμα		Α		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %	56	52	55,5	52
	Βούτυρο < 82 %	53,5	50,8	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	67,5	63,5	67	63,5
	Κρέμα			26	22
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο	62	—	61	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	74	—	74	—
	Κρέμα	—	—	29	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 412/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου για την 159η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽²⁾, οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου παρέμβασης που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην

κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 159η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, οι ελάχιστες τιμές πώλησης του βουτύρου παρέμβασης καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2250/2004 (ΕΕ L 381 της 28.12.2004, σ. 25).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου για την 159η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(EUR/100 kg)

Υπόδειγμα		Α		Β		
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	206	210	—	210
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	73	73	—	73
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 413/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό του ανώτατου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για την 331η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση, βάσει δημοπρασίας, ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το ποσό εγγύησης προορισμού.

(2) Πρέπει να καθοριστεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθοριστεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 331η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης και η εγγύηση προορισμού καθορίζονται ως εξής:

— ανώτατο ποσό ενίσχυσης:	66,6 EUR/100 kg,
— εγγύηση προορισμού:	74 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2250/2004 (ΕΕ L 381 της 28.12.2004, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 414/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Μαρτίου 2005****σχετικά με την 78η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου για τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων και την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης έχουν θέσει σε διαρκή δημοπρασία ορισμένες ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη τις οποίες κατέχουν.

(2) Κατά τους όρους του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που

έχουν γίνει δεκτές για κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μία ελάχιστη τιμή πώλησης ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Η εξέταση των ληφθεισών προσφορών οδηγεί στο να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 78η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έληξε στις 8 Μαρτίου 2005, δεν δίδεται συνέχεια στη δημοπρασία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2250/2004 (ΕΕ L 381 της 28.12.2004, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 415/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Μαρτίου 2005****σχετικά με το 15ο επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 (στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε πώληση με διαρκή διαγωνισμό ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που βρίσκονται στην κατοχή τους.

(2) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί για κάθε επιμέρους διαγωνισμό πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης ή να αποφασιστεί να μη δοθεί

συνέχεια στο διαγωνισμό σύμφωνα με το άρθρο 24α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999.

(3) Η εξέταση των ληφθεισών προσφορών οδηγεί στο να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τον 15ο επιμέρους διαγωνισμό σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, για τον οποίο η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε στις 8 Μαρτίου 2005, δεν δίδεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

(²) ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2250/2004 (ΕΕ L 381 της 28.12.2004, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 416/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2005

που τροποποιεί το παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την εισαγωγή από την Ιαπωνία ορισμένων ζωικών υποπροϊόντων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τεχνικούς σκοπούς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 καθορίζει τις απαιτήσεις για την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων αίματος και άλλων ζωικών υποπροϊόντων που προορίζονται για τεχνικούς σκοπούς, συμπεριλαμβανομένης της φαρμακευτικής χρήσης. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή των υποπροϊόντων αυτών εφόσον πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που καθορίζονται, αντίστοιχα, στο κεφάλαιο IV ή στο κεφάλαιο XI του παραρτήματος VIII του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 προβλέπει ότι τα υποπροϊόντα πρέπει να προέρχονται από τρίτη χώρα ή από τμήμα της επικράτειας τρίτης χώρας που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του μέρους VI του παραρτήματος XI. Η Ιαπωνία δεν περιλαμβάνεται στο μέρος VI του παραρτήματος XI.
- (3) Η αρμόδια αρχή της Ιαπωνίας (Υπουργείο Γεωργίας, Δασών και Αλιείας, Διεύθυνση Υγείας των Ζώων και Ασφάλειας των Ζωικών Προϊόντων) έχει δώσει στην Επιτροπή τις απαραίτητες εγγυήσεις για την παραλαβή και την αποστολή στην Κοινότητα προϊόντων αίματος και άλλων ζωικών υποπροϊόντων για τεχνικές χρήσεις από την Ιαπωνία σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις εισαγωγής. Ειδικότερα, η Ιαπωνία έχει εγκρίνει και έχει καταχωρήσει τις σχετικές μονάδες σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.
- (4) Κρίνεται, επομένως, σκόπιμο να συμπεριληφθεί η Ιαπωνία στο μέρος VI του παραρτήματος XI.

(5) Κρίνεται, επίσης, σκόπιμο να τροποποιηθεί το μέρος VI του παραρτήματος XI για να χρησιμοποιηθεί η ίδια ορολογία με το κεφάλαιο XI του παραρτήματος VIII του ίδιου κανονισμού.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002

Το μέρος VI του παραρτήματος XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΜΕΡΟΣ VI

Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τις εισαγωγές ζωικών υποπροϊόντων και προϊόντων αίματος (εκτός από τα προϊόντα αίματος υποειδών) που προορίζονται για τεχνικούς σκοπούς συμπεριλαμβανομένης της φαρμακευτικής χρήσης (υγειονομικό πιστοποιητικό, κεφάλαιο 4 μέρος Γ και κεφάλαιο 8 μέρος Β).

Α. Προϊόντα αίματος:

1) Προϊόντα αίματος σπληνφόρων:

οι τρίτες χώρες ή τα τμήματα της επικράτειας των τρίτων χωρών που αναγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ, από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές όλων των κατηγοριών νωπού κρέατος των αντίστοιχων ειδών και οι ακόλουθες χώρες:

— (JP) Ιαπωνία.

2) Προϊόντα αίματος από άλλα είδη ζώων:

οι τρίτες χώρες που αναγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ και οι ακόλουθες χώρες:

— (JP) Ιαπωνία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 93/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 19 της 21.1.2005, σ. 34).

B. Ζωικά υποπροϊόντα για φαρμακευτική χρήση:

οι τρίτες χώρες που αναγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ, στο παράρτημα της απόφασης 94/85/ΕΚ της Επιτροπής (*) ή στο παράρτημα I της απόφασης 2000/585/ΕΚ της Επιτροπής (**) και οι ακόλουθες χώρες:

- (JP) Ιαπωνία,
- (PH) Φιλιππίνες και
- (TW) Ταϊβάν.

Γ. Ζωικά υποπροϊόντα που προορίζονται για άλλους τεχνικούς σκοπούς εκτός από φαρμακευτική χρήση:

οι τρίτες χώρες που αναγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αυτής της κατηγορίας νωπού κρέατος των αντίστοιχων ειδών, στο παράρτημα της απόφασης 94/85/ΕΚ ή στο παράρτημα I της απόφασης 2000/585/ΕΚ.

(*) ΕΕ L 44 της 17.2.1994, σ. 31.

(**) ΕΕ L 251 της 6.10.2000, σ. 1.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 417/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2004 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003. Η δημοπρασία κατακυρούται στον

υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 7 έως τις 10 Μαρτίου 2005, σε 57,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽²⁾ ΕΕ L 353 της 27.11.2004, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 418/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Μαρτίου 2005****σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2033/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2033/2004 της Επιτροπής⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

1785/2003, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 7 έως τις 10 Μαρτίου 2005 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2033/2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1275/2004 (ΕΕ L 241 της 13.7.2004, σ. 8).

⁽³⁾ ΕΕ L 353 της 27.11.2004, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 419/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2005

σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2004 της Επιτροπής⁽²⁾ προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, δεν ενδείκνυται να καθοριστεί η μέγιστη επιστροφή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 7 έως τις 10 Μαρτίου 2005 στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽²⁾ ΕΕ L 353 της 27.11.2004, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18)

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 5/2004 ΤΟΥ ΜΕΙΚΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΕ-ΜΕΞΙΚΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2004

για τη θέσπιση, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 της απόφασης αριθ. 2/2000, παραρτήματος της εν λόγω απόφασης για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά θέματα

(2005/201/ΕΚ)

ΤΟ ΜΕΙΚΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου⁽¹⁾, (καλούμενη στο εξής «συμφωνία»),

την απόφαση 2/2000 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3 αυτής,

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 17 παράγραφος 3 της απόφασης αριθ. 2/2000 προβλέπει ότι οι διοικήσεις αμοιβαίων των μερών παρέχουν αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος για την αμοιβαία διοικητική συνεργασία σε τελωνειακά θέματα που θα θεσπίσει το Μεικτό Συμβούλιο το αργότερο ένα έτος μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης αριθ. 2/2000,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το παράρτημα, για την αμοιβαία διοικητική συνεργασία σε τελωνειακά θέματα, της απόφασης αριθ. 2/2000 του Συμβουλίου, το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την ημερομηνία της υιοθέτησής της από το Μεικτό Συμβούλιο.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Μεικτό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. E. DERBEZ

⁽¹⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 30.6.2000, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

- α) ως “τελωνειακή νομοθεσία”, νοούνται οι νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που θεσπίζουν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και το Μεξικό και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου·
- β) ως “αιτούσα αρχή” νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από το μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής με βάση το παρόν παράρτημα·
- γ) ως “αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση” νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από το μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής με βάση το παρόν παράρτημα·
- δ) ως “τελωνειακή αρχή” νοούνται για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι τελωνειακές υπηρεσίες των κρατών μελών της ΕΚ ενώ για το Μεξικό η γραμματεία οικονομικών και δημόσιας πίστης ή ο φορέας που την υποκαθιστά·
- ε) ως “προσωπικά στοιχεία” νοούνται όλες οι πληροφορίες που έχουν σχέση με συγκεκριμένο ή δυνάμενο να προσδιοριστεί άτομο·
- στ) ως “πράξη κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας” νοείται κάθε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας·
- ζ) ως “πληροφορίες” νοούνται όλα τα δεδομένα, έγγραφα, εκθέσεις, επικυρωμένα ή πιστοποιημένα αντίγραφα ή άλλες κοινοποιήσεις, περιλαμβανομένων των πληροφοριών που έχουν υποστεί επεξεργασία ή/και ανάλυση προκειμένου να προκύψουν στοιχεία που αφορούν πράξη κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παράρτημα προορίζεται αποκλειστικά για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή μεταξύ των μερών και οι διατάξεις του δεν δημιουργούν δικαίωμα σε οποιονδήποτε ιδιώτη να αποκτήσει, να διαγράψει ή να αποκλείσει οποιοδήποτε στοιχείο ή να εμποδίζει την εκτέλεση αιτήματος παροχής συνδρομής.
2. Τα μέρη οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή στους τομείς δικαιοδοσίας τους κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν παράρτημα, με σκοπό την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, κυρίως μέσω της πρόληψης, της ανίχνευσης και της καταπολέμησης των πράξεων που παραβιάζουν την εν λόγω νομοθεσία.
3. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν παράρτημα, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των μερών που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ζητήματα ποινικού δικαίου. Δεν αφορά πληροφορίες οι οποίες λαμβάνονται κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων κατόπιν αιτήσεως των δικαστικών αρχών, εκτός εάν συμφωνήσουν οι αρχές αυτές.

4. Η συνδρομή για την ανάκτηση δασμών, φόρων ή προστίμων δεν καλύπτεται από το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παράσχει κάθε σχετική πληροφορία, ώστε να καταστήσει την πρώτη ικανή να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες παραβαίνουν ή είναι δυνατόν να παραβούν αυτή τη νομοθεσία.
2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώνει:
- α) σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα·
 - β) σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος ενός από τα μέρη εξήχθησαν από το έδαφος του άλλου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.
3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, εντός του πλαισίου των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεών της, να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει ειδική επιτήρηση:
- α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι συμμετέχουν ή συμμετείχαν σε πράξεις που διενεργήθηκαν κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
 - β) των χώρων όπου έχουν συγκεντρωθεί ή ενδέχεται να συγκεντρωθούν αποθέματα εμπορευμάτων υπό συνθήκες τέτοιες, ώστε να πιθανολογείται με βεβαιότητα ότι προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
 - γ) των εμπορευμάτων που μεταφέρονται ή εναποθηκεύονται κατά τρόπο που δημιουργεί βάσιμες υποψίες ότι πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
 - δ) των μεταφορικών μέσων για τα οποία υπάρχουν βάσιμες υποψίες ότι χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

Άρθρο 4

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Τα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, με δική τους πρωτοβουλία και σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις τους, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας ιδίως τις πληροφορίες που συγκεντρώνουν σχετικά με:

- α) δραστηριότητες οι οποίες αντίκεινται ή φαίνεται ότι αντίκεινται στη τελωνειακή νομοθεσία και οι οποίες ενδέχεται να ενδιαφέρουν το άλλο μέρος·
- β) νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά τη διενέργεια τέτοιων πράξεων·
- γ) εμπορεύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- δ) φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία υπάρχουν βάσιμες υποψίες ότι αναμειγνύονται ή ότι έχουν αναμειχθεί σε πράξεις που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- ε) μεταφορικά μέσα, για τα οποία υπάρχουν βάσιμες υποψίες ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων που συνιστούν παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

Άρθρο 5

Παράδοση/κοινοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει σύμφωνα με τις ισχύουσες σε αυτήν νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις, όλα τα αναγκαία μέτρα ούτως ώστε:

- α) να παραδίδονται όλα τα έγγραφα, ή
- β) να κοινοποιούνται όλες οι αποφάσεις,

που προέρχονται από την αιτούσα αρχή και που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, σε παραλήπτη που διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στην επικράτεια της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

Οι αιτήσεις παράδοσης εγγράφων ή κοινοποίησης αποφάσεων πρέπει να έχουν συνταχθεί γραπτώς σε επίσημη γλώσσα της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.

Άρθρο 6

Μορφή και περιεχόμενο των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις βάσει του παρόντος παραρτήματος υποβάλλονται γραπτώς και συνοδεύονται από τα έγγραφα που απαιτούνται για τη στήριξη των αιτήσεων. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές, εφόσον το απαιτεί ο επείγων χαρακτήρας της περίπτωσης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την αιτούσα αρχή·
- β) το ζητούμενο μέτρο·
- γ) το θέμα και το λόγο της αίτησης·
- δ) τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις και άλλα σχετικά νομικά έγγραφα·
- ε) ενδείξεις, όσο το δυνατόν πιο ακριβείς και πλήρεις, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν τον στόχο των ερευνών·

στ) περιληψη των σχετικών πραγματικών γεγονότων και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί.

3. Οι αιτήσεις συντάσσονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τυχόν έγγραφα τα οποία συνοδεύουν την αίτηση σύμφωνα με την παράγραφο 1.

4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές απαιτήσεις που προαναφέρθηκαν, είναι δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της· ενδέχεται επίσης να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

Άρθρο 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ικανοποιηθεί αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ενεργεί, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των διαθέσιμων πόρων της, όπως θα ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή για άλλη αρχή του ίδιου μέρους, διαβιβάζοντας τα στοιχεία που ήδη διαθέτει, διεξάγοντας τις κατάλληλες έρευνες, περιλαμβανομένων επαληθεύσεων, επιθεωρήσεων και της εξέτασης των στοιχείων, ή φροντίζοντας για τη διεξαγωγή τους. Η παρούσα διάταξη ισχύει επίσης για οποιαδήποτε άλλη αρχή στην οποία διαβιβάζεται η αίτηση από την αρχή στην οποία έχει υποβληθεί η εν λόγω αίτηση, όταν η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει αφ' εαυτής.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου μέρους και σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο της αρχής στην οποία έχει υποβληθεί η αίτηση καθώς και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει η τελευταία να λαμβάνουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα σχετικά βιβλία, μητρώα και άλλα έγγραφα ή μηχανοργανωμένα δεδομένα που τηρούνται στα εν λόγω γραφεία, να κάνουν φωτοτυπίες ή να παίρνουν οποιεσδήποτε πληροφορίες ή επιμέρους στοιχεία που αφορούν πράξεις που παραβιάζουν τη τελωνειακή νομοθεσία και τα οποία η αιτούσα αρχή τα χρειάζεται για τους σκοπούς της εν λόγω συμφωνίας.

4. Τηρώντας το εσωτερικό δίκαιο της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και τις προϋποθέσεις που έχουν καθορισθεί από την τελευταία, είναι δυνατόν δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι μέρους, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που αυτό ορίζει, να παρίστανται στις έρευνες που διεξάγονται στην επικράτεια του τελευταίου.
5. Η απαίτηση οποιασδήποτε τελωνειακής αρχής ότι πρέπει να ακολουθηθεί συγκεκριμένη διαδικασία, υπόκειται στις εθνικές νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις της αρχής στην οποία έχει υποβληθεί η αίτηση.

Άρθρο 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται οι πληροφορίες

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών και να παρέχει εγγράφως, στην αιτούσα αρχή, οποιαδήποτε ζητηθείσα πληροφορία, με την επιφύλαξη του άρθρου 9, συνοδευόμενη από τα σχετικά έγγραφα, επικυρωμένα αντίγραφα ή άλλα στοιχεία και, όπου κρίνεται σκόπιμο, εσωκλείοντας χρήσιμες πληροφορίες για την ερμηνεία ή τη χρήση.
2. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρασχεθούν σε μηχανοργανωμένη μορφή.
3. Το πρωτότυπο των φακέλων, των εγγράφων και των λοιπών στοιχείων ή επικυρωμένα ή πιστοποιημένα αντίγραφά τους διαβιβάζονται μόνο σε περιπτώσεις που τα αντίγραφα κρίνονται ανεπαρκή.
4. Το πρωτότυπο των φακέλων, εγγράφων και άλλων στοιχείων που έχουν διαβιβασθεί επιστρέφονται το συντομότερο δυνατό· δεν παραβιάζονται τα σχετικά δικαιώματα των μερών ή τρίτων.

Άρθρο 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Υπάρχει η δυνατότητα άρνησης παροχής συνδρομής ή χορήγηση συνδρομής υπό ορισμένους όρους ή απαιτήσεις σε περιπτώσεις που το μέρος κρίνει ότι η συνδρομή δυνάμει του παρόντος παραρτήματος:
 - α) θα μπορούσε να βλάψει την κυριαρχία του μέρους από το οποίο έχει ζητηθεί η παροχή της συνδρομής δυνάμει του παρόντος παραρτήματος· ή
 - β) θα ήταν ενδεχόμενο να βλάψει τη δημοσία τάξη, την ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2· ή
 - γ) θα παραβίαζε βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.
2. Η αρχή στην οποία έχει υποβληθεί η αίτηση μπορεί να αναβάλει την παροχή της συνδρομής με το αιτιολογικό ότι ενδέχεται να αντικειται σε διεξαγόμενη έρευνα, δίωξη ή διαδικασία. Σε μια τέτοια περίπτωση η αρχή στην οποία έχει υποβληθεί η αίτηση πρέπει να διαβουλευθεί με την αιτούσα αρχή προκειμένου να καθορίσει εάν μπορεί να χορηγηθεί συνδρομή υπό τους όρους ή τις συνθήκες που έχουν ορισθεί από την αρχή στην οποία υποβλήθηκε η αίτηση.
3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αιτούσα αρχή ζητεί συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει εάν της ζητηθεί κάτι τέτοιο, οφείλει στην αίτησή της να επιστήσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση αναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.
4. Στην περίπτωση που δεν μπορεί να ικανοποιηθεί μια αίτηση, πρέπει να γίνει η δέουσα κοινοποίηση στην αιτούσα αρχή αναφέροντας τους σχετικούς λόγους και περιστάσεις που μπορεί να έχουν σημασία για την περαιτέρω συνέχιση της υπόθεσης.
5. Για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, η απόφαση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και οι σχετικοί λόγοι πρέπει να κοινοποιούνται στην αιτούσα αρχή χωρίς καθυστέρηση.

Άρθρο 10

Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα

1. Κάθε πληροφορία που κοινοποιείται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, είναι εμπιστευτική ή περιορισμένης χρήσης, αναλόγως των κανόνων που εφαρμόζει κάθε μέρος. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χάρει της πρόσθετης προστασίας που προσφέρουν η σχετική νομοθεσία του μέρους που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τα κοινοτικά όργανα.
2. Προσωπικά στοιχεία ανταλλάσσονται μόνον στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το μέρος στο οποίο διαβιβάζονται αναλαμβάνει συγχρόνως την υποχρέωση να προστατεύσει αυτά τα στοιχεία κατά τρόπο τουλάχιστον ισοδύναμο με αυτόν που εφαρμόζεται στη συγκεκριμένη περίπτωση από το μέρος που τα παρέχει. Για το σκοπό αυτό, τα μέρη πρέπει να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες που εφαρμόζουν, συμπεριλαμβανομένων όπου χρειάζεται, των νομικών διατάξεων που ισχύουν στα κράτη μέλη της Κοινότητας, καθώς και των ενδεχομένων αλλαγών που επέρχονται μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.
3. Η χρησιμοποίηση, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που έχουν κινηθεί για πράξεις που συνιστούν παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, των πληροφοριών που έχουν αποκτηθεί δυνάμει του παρόντος παραρτήματος, θεωρείται ότι πραγματοποιείται για τους σκοπούς του παραρτήματος αυτού. Συνεπώς, τα μέρη έχουν την ευχέρεια να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία στα πρακτικά τους, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες, καθώς και σε διάφορες καταγγελίες που εκδικάζουν τα δικαστήρια, πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που έχουν συμβουλευθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Η αρμόδια αρχή η οποία χορήγησε την εν λόγω πληροφορία ή παρέιχε πρόσβαση στα εν λόγω έγγραφα, πρέπει να ενημερώνεται για την χρήση αυτή.
4. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος. Σε περίπτωση κατά την οποία κάποιο από τα μέρη επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία αυτά για άλλους σκοπούς, ζητεί εκ των προτέρων τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που παρέχει τα στοιχεία. Η χρήση αυτή των στοιχείων υπόκειται στους περιορισμούς που επιβάλλει η εν λόγω αρχή.

Άρθρο 11

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παραχωρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν παράρτημα στην επικράτεια του άλλου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή κυρωμένα αντίγραφα τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς ενώπιον ποιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής οφείλει να παρουσιασθεί ο υπάλληλος, για ποια ζητήματα και υπό ποια ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξετασθεί.

Άρθρο 12

Δαπάνες της συνδρομής

1. Τα μέρη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, τις οποίες επισύρει η εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες, καθώς και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν αποτελούν υπαλλήλους υπηρεσιών του δημοσίου.
2. Εφόσον για την εκτέλεση της αίτησης απαιτούνται ή θα απαιτηθούν σημαντικές και έκτακτες δαπάνες, τα μέρη διαβουλεύονται προκειμένου να καθορίσουν τους πόρους και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες θα εκτελεσθεί η αίτηση καθώς και τον τρόπο με τον οποίο θα καλυφθούν τα έξοδα.

Άρθρο 13

Εφαρμογή

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 τα μέρη συμφωνούν ότι οποιοδήποτε θέμα προκύψει κατά την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος πρέπει να ανατεθεί αφενός στις τελωνειακές αρχές του Μεξικού και, αφετέρου, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Οι προαναφερθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες περί προστασίας των δεδομένων. Δύνανται να προβαίνουν σε συστάσεις προς τα αρμόδια όργανα σχετικά με τις τροποποιήσεις που κρίνουν ότι πρέπει να γίνουν στο παρόν παράρτημα.
2. Τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις μεταξύ τους και, ακολούθως, τηρούνται ενήμερα σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που υιοθετούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Ειδικότερα, πριν τεθεί σε εφαρμογή το παρόν παράρτημα, τα μέρη πρέπει να γνωστοποιήσουν αμοιβαία τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές που έχουν ορίσει για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος. Ενδεχόμενες μεταγενέστερες αλλαγές πρέπει να γνωστοποιούνται.

Άρθρο 14

Άλλες συμφωνίες

1. Λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών, οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος:
 - α) δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις των μερών δυνάμει οποιονδήποτε άλλων διεθνών συμφωνιών ή συμβάσεων·
 - β) θεωρούνται συμπληρωματικές ως προς τις συμφωνίες αμοιβαίας συνεργασίας οι οποίες έχουν συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθούν μεταξύ επιμέρους κρατών μελών και του Μεξικού, και
 - γ) δεν επηρεάζουν τις κοινοτικές διατάξεις που διέπουν την ανακοίνωση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, οιασδήποτε πληροφοριών αποκτηθέντων στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος οι οποίες ενδιαφέρουν την Κοινότητα.
 2. Παρά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1, οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος υπερισχύουν των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς συμφωνίας για αμοιβαία συνδρομή η οποία έχει συναφθεί ή πρόκειται να συναφθεί μεταξύ επιμέρους κράτους μέλους και του Μεξικού, στο βαθμό που οι διατάξεις της τελευταίας δεν είναι συμβατές με εκείνες του παρόντος παραρτήματος.
 3. Όσον αφορά τα θέματα που αφορούν τη δυνατότητα εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους προκειμένου να επιλύσουν το θέμα στο πλαίσιο της ειδικής επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας που θεσπίστηκε από το άρθρο 17 της απόφασης αριθ. 2/2000 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού.»
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 31ης Ιανουαρίου 2005

σχετικά με τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2005/202/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2, το άρθρο 71, το άρθρο 80 παράγραφος 2, το άρθρο 133 παράγραφοι 3 και 5 και το άρθρο 181, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη φράση, και το άρθρο 300 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πράξη προσχώρησης του 2003⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁽²⁾ υπεγράφη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της στις 29 Απριλίου 2004.
- (2) Είναι σκόπιμο να εγκριθεί το πρόσθετο πρωτόκολλο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της το πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο του πρόσθετου πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 34.

⁽²⁾ Βλέπε σ. 24 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρόσθετου πρωτοκόλλου.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. ASSELBORN

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

εφεξής «κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας»,

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

εφεξής «η Κοινότητα»,

ΟΙ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ,

εφεξής «το Μεξικό»,

και

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

εφεξής «τα νέα κράτη μέλη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Μεξικού, αφετέρου, εφεξής «η συμφωνία», υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 8 Δεκεμβρίου 1997 και ετέθη σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2000,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η συνθήκη για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (εφεξής «η συνθήκη προσχώρησης») υπεγράφη στην Αθήνα στις 16 Απριλίου 2003,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της συνθήκης προσχώρησης, η προσχώρηση των νέων κρατών μελών στη συμφωνία εγκρίνεται με τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 55 της συμφωνίας ορίζει ότι: «Για τον σκοπό της παρούσας συμφωνίας, ως “συμβαλλόμενα μέρη” νοούνται, αφενός, η Κοινότητα ή τα κράτη μέλη αυτής, ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη αυτής, σύμφωνα με τις κατ’ ιδίαν αρμοδιότητες όπως προβλέπονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, αφετέρου, το Μεξικό»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 56 της συμφωνίας ορίζει ότι: «Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στο έδαφος όπου εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 59 της συμφωνίας ορίζει ότι: «Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα, ενόψει της ημερομηνίας προσχώρησης των νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει, ενδεχομένως, να εφαρμόσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου πριν ολοκληρώσει όλες τις εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για τη θέση του σε ισχύ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου επιτρέπει την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της πριν από την ολοκλήρωση όλων των εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται για τη θέση του σε ισχύ,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1

Η Τσεχική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λεττονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Μάλτας, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Δημοκρατία της Σλοβενίας και η Σλοβακική Δημοκρατία συμπεριλαμβάνονται ως συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου.

τσεχική γλώσσα. Με την επιφύλαξη της θέσης σε ισχύ του παρόντος πρωτοκόλλου, οι νέες γλωσσικές εκδόσεις καθίστανται αυθεντικές υπό τους ίδιους όρους με εκείνους των εκδόσεων που έχουν συνταχθεί στις παρούσες γλώσσες της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία.

Άρθρο 2

Εντός έξι μηνών από τη μονογραφία του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κοινοποιεί στα κράτη μέλη και το Μεξικό τα κείμενα της παρούσας συμφωνίας στην εσθονική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ουγγρική, πολωνική, σλοβακική, σλοβενική και

Άρθρο 4

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 5

1. Το παρόν πρωτόκολλο εγκρίνεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για λογαριασμό των κρατών μελών και από τις Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες.
2. Το παρόν πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τον σκοπό αυτό διαδικασιών.
3. Παρά την παράγραφο 2, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών της

Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που απαιτούνται για τη θέση σε ισχύ του πρωτοκόλλου, εφαρμόζουν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου για ανώτατη περίοδο δώδεκα μηνών, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της προέβησαν στην κοινοποίηση για την ολοκλήρωση των κατ' ιδίαν διαδικασιών που προβλέπονται προς το σκοπό αυτό και κατά την οποία το Μεξικό προέβη στην κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των κατ' ιδίαν διαδικασιών που απαιτούνται για τη θέση σε ισχύ του πρωτοκόλλου.

4. Η κοινοποίηση απευθύνεται στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος αποτελεί τον θεματοφύλακα της συμφωνίας.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2005 ΤΟΥ ΜΕΙΚΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ-ΜΕΞΙΚΟΥ

της 21ης Φεβρουαρίου 2005

για την έκδοση ενός διορθωτικού της απόφασης αριθ. 3/2004 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού

(2005/203/ΕΚ)

ΤΟ ΜΕΙΚΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου⁽¹⁾, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 8 Δεκεμβρίου 1997, και ιδίως το άρθρο 47,

την απόφαση αριθ. 3/2004⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας ότι είναι απαραίτητο να εκδοθεί ένα διορθωτικό όσον αφορά την έναρξη ισχύος των δύο κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που περιλαμβάνονται στην απόφαση αριθ. 3/2004,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η ακόλουθη μνεία παρεμβάλλεται κάτω από τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II της απόφασης αριθ. 3/2004:

«Η ποσόστωση αυτή είναι ανοικτή από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου κάθε επόμενου ημερολογιακού έτους, για όσο διάστημα παραμένει η ποσόστωση σε ισχύ».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει μετά την ανταλλαγή γραπτών κοινοποιήσεων που πιστοποιούν την ολοκλήρωση των απαιτούμενων νομικών διαδικασιών. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού*.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2005.

Για το Μεικτό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. E. DERBEZ

(¹) ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 45.

(²) ΕΕ L 293 της 16.9.2004, σ. 15.

Ενημέρωση όσον αφορά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Δεδομένου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοίνωσαν ότι ολοκληρώθηκαν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 31 Ιανουαρίου 2005, το πρόσθετο πρωτόκολλο θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Φεβρουαρίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 αυτού.

Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης αριθ. 1/2005 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού όσον αφορά ένα διορθωτικό της απόφασης αριθ. 3/2004 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού της 29ης Ιουλίου 2004

Δεδομένου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοίνωσαν ότι ολοκληρώθηκαν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος της απόφασης αριθ. 1/2005 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού όσον αφορά ένα διορθωτικό της απόφασης αριθ. 3/2004 του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού, της 29ης Ιουλίου 2004, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 31 Ιανουαρίου 2005, η απόφαση θα αρχίσει να ισχύει από τις 21 Φεβρουαρίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 2 αυτής.
